

669

Polaroid Polacolor ER English Land Pack Film Type 669 and Type 669 SILK

Extended tonal range

For use with cameras that accept Polaroid color Land pack films with print size 3 1/4 x 4 1/4 inches (approx. 8.3 x 10.8 cm), and in the Polaprinter Slide copier. Eight prints per pack.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Recommended exposure meter setting (in daylight):
ASA 80/20 DIN, ISO 80/20°.

Color balance: Suited for use in average daylight (approx. 5500°K) and with electronic flash with emphasis on good skin tones. Most other light sources will require filtration.

Image area: 2 7/8 x 3 3/4 in. (7.3 x 9.5 cm).

Processing time: 60 sec. at 75°F (24°C) and above.

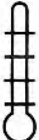
LOAD THE FILM

Before you load film: Inspect the developer rollers inside the camera back to be sure they are clean.

Hold the film pack only by its edges at all times. If you press against the center of the pack, you can damage the film. Slide the pack into the camera at an angle, then push it down flat, so that it snaps into place. Be sure the white tabs are not caught between the pack and the camera. Close and latch the camera door. Pull the black safety cover all the way out of the camera.

TEMPERATURE IS IMPORTANT

Although film can be exposed at any temperature, the temperature of the film and film holder at the time of processing will affect the picture. Best results are obtained at about 75°F (24°C); acceptable results are obtained from 55-90°F (13-32°C). If prints have weak tones and a reddish tint, extend the processing time by up to 30 seconds. Overextended processing will yield more saturated colors and deeper blacks, but may cause a slight cyan bias requiring red-yellow filtration.

Temperature			Processing time (sec.)	Exposure adjustment
F°	C°			
90	32		60	- 1/3 stop
75	24		60	none
65	18		75	+ 1/2 stop
55	13		90	+ 1 stop*

*Yellow filtration may be required.

SET THE CAMERA OR INSTRUMENT FOR THE CORRECT EXPOSURE

MAKE THE EXPOSURE

PROCESS THE FILM

Standard processing time: 60 sec. at 75°F (24°C).

White tab: Grip the center of the white tab, and pull it all the way out of the camera. A yellow tab will appear. (If no yellow tab appears, **Stop!** Don't pull another white tab. See your camera or camera back instruction book.)

Yellow tab: Pull it straight, all the way out of the camera at a moderate speed, without stopping. If you do not pull straight, some of the picture area may not develop. **Begin timing processing now.**

SEPARATE THE FILM

After the recommended processing time, quickly separate the positive from the negative. Start at the end nearest the yellow tab. Avoid contact with the processing chemicals (see CAUTION). Fold the negative, moist side in, and dispose of it properly.

VIEW THE PRINT

In evaluating the color balance of a print, use the same light source (tungsten, daylight, cool white fluorescent, warm white fluorescent) under which it will be viewed as a finished product. The color temperature of the viewing light can have a visible effect on the apparent color balance of the print.

LIGHTING, EXPOSURE AND FILTRATION

Daylight and electronic flash (5500°K): Under average conditions and with moderate exposure times, no filtration is necessary. Use an ultraviolet cut-off filter such as the Wratten 1A or 2A to reduce an overall blue cast or distant haze outdoors. A polarizing filter can deepen colors, cut glare and reflections under certain circumstances. When the exposing light is of very long or very short duration, reciprocity effects will change the effective speed and color balance of the film. See the table below for correction.

Indicated exposure (sec.)		CC filters	Effective film speed*
Flash	1/3000	CC10C	64ASA (19DIN)
	1/1000	none	80ASA (20DIN)
Daylight	1/125	none	80ASA (20DIN)
	1/30	CC05R	80ASA (20DIN)
	1/8	CC20R	64ASA (19DIN)
	1/4	CC20R + CC10Y	50ASA (18DIN)
	1	CC30R + CC10Y	32ASA (16DIN)
10	CC50R + CC10Y	12ASA (12DIN)	

*Recommended meter setting (compensates for reciprocity effects and filter factors).

Polaprinter Slide Copier: Remove the CC10R (red) filter from the filter holder in the slide slot.

Polaprinter Slide Copier	
Slide film	CC filters
Kodachrome originals	CC20R to CC40R
Other brands and duplicate slides	Normal contrast: none Low contrast: CC10G

Tungsten lighting: The filtration below balances the lights for use with the film and compensates for the color shift caused by reciprocity effects.

Floodlights, quartz halogen lamps, microscope illuminators (3200-3400°K)		
Indicated exposure (sec.)	CC filters	Effective film speed*
1/8	CC20C + CC30B	25ASA (15DIN)
1	CC30B	25ASA (15DIN)
5	CC20M + CC10B	20ASA (14DIN)
10	CC20M	16ASA (13DIN)
30	CC10M + CC10R	16ASA (13DIN)

*Recommended meter setting (compensates for reciprocity effects and filter factors).

触れないようにしてください(“注意”を参照)。ネガはめれている方を内側にして折たたみ、捨ててください。

プリントの点検

プリントのカラーバランスを調べる時は、仕上がりを写真を見る時と同じ光源(タングステン、昼光、冷白色蛍光灯、昼白色蛍光灯)を使用してください。点検に使用する光の色温度によって、プリントのカラーバランスが大きく違って見えます。

ライティング、露出及びフィルター補正

昼光及びストロボ光(5500K): 普通の撮影条件で標準的露出時間の場合はフィルター補正は必要ありません。屋外で撮影して全体的に青味がかかったり、遠くがぼやけているようでしたら、ラッテン1Aか2Aのような紫外線吸収フィルターを使ってください。場合によっては偏光フィルターを使えば色が深まり、光のまぶしさや反射がなくなります。露光が極端に長かったり短かったりすると、フィルムの有効感度とカラーバランスの相反効果が変わります。フィルター補正は下の表を参照して選択してください。

露光時間(秒)	CCフィルター	有効フィルム感度*	
フラッシュ			
1/3,000	CC10C	ASA64 (19DIN)	
1/1,000	なし	ASA80 (20DIN)	
昼光	1/125	なし	ASA80 (20DIN)
	1/30	CC05R	ASA80 (20DIN)
	1/8	CC20R	ASA64 (19DIN)
	1/4	CC20R+CC10Y	ASA50 (18DIN)
	1	CC30R+CC10Y	ASA32 (16DIN)
	10	CC50R+CC10Y	ASA12 (12DIN)

*推奨露出計セット(相反効果とフィルターファクター補正済)

ポラプリンターズライドコピー: スライド差し込み口にあるフィルターホルダーよりCC10R(赤)のフィルターを取りはづしてください。

ポラプリンターズライドコピー	
スライドフィルム	CCフィルター
コダクローム(オリジナル)	CC20R~CC40R
コダクローム以外、及び複製スライド	正常のコントラストの場合: 不要 コントラストが弱い場合: CC10G

タングステン光: 下記のフィルター補正はフィルムに使用する光に合わせ、相反効果によるカラーシフトの補正を示したものです。

フラッドライト、水晶ハロゲンランプ、顕微鏡照明(3200-3400K)		
露光時間(秒)	CCフィルター	有効フィルム感度*
1/8	CC20C+CC30B	ASA25(15DIN)
1	CC30B	ASA25(15DIN)
5	CC20M+CC10B	ASA20(14DIN)
10	CC20M	ASA16(13DIN)
30	CC10M+CC10R	ASA16(13DIN)

ポラロイドMP-4、MP-3ランプ(2800-2900K)		
露光時間(秒)	ラッテン及びCCフィルター	有効フィルム感度*
1/8	ラッテン80B	ASA25(15DIN)
1	CC50B+CC10C	ASA20(14DIN)
5	CC40B	ASA20(14DIN)
10	CC30B	ASA16(13DIN)

*推奨露出計セット(相反効果とフィルターファクター補正済)

プリントの取扱い

このフィルムのプリントにはマウントは不要です。他のカラーフィルムと同様に、このプリントも長時間強い光にあててはいけません。

フィルムの保存

高温多湿からフィルムを保護してください: 乾燥した涼しい場所に保存してください。使用直前までホイルの封を切らないでください。

できるだけ冷蔵庫に入れ保存してください。これはフィルムがホイルに入ったまま密封されている場合に限りです。使用する少なくとも2時間前に冷蔵庫から取り出し室温に戻してください。凝結を避けるため室温に戻るまではホイルの封を切らないでください。フィルムは冷凍しないで下さい。

封を切ったフィルムパッケージは箱に入れ、ふたをしてください: 光線引きを防ぐためホイルの封を切ったフィルムは強い光が当たるとの避けてください。

保証

当製品に関して、製造ミス、ラベルと内容の相異、梱包不良によるフィルムの損傷があった場合、その事実を示すフィルムを、最寄のポラロイド社へ直接、あるいはポラロイド製品販売店を通じてお送りください。交換いたします。ただしこの保証は期限切れのフィルムには適用されません。また上記の保証規定は、これにかかわらず法により与えられる消費者の権利に影響を与えるものではありません。

情報および技術サービス

当製品の使用についてのご質問や、その他写真撮影上のアドバイスを必要とされる時は、次のテクニカルインフォメーションサービスをご利用くださるか、あるいは最寄りのサービスセンターまでご連絡ください。

ポラロイドテクニカルインフォメーションサービス
03-434-6529、9:00-17:00(土、日曜を除く)

日本ポラロイド株式会社

本社・ショールーム:

〒105 東京都港区虎ノ門3-2 第30森ビル TEL.(03)434 5201(代)

大阪セールスサービスセンター:

〒541 大阪市東区南久太郎町2-10-1 八木ビル3階 TEL.(06)262 5091(代)

名古屋セールスサービスセンター:

〒460 名古屋市中区栄3-17-15 PAXビル5階 TEL.(052)261 4526

福岡セールスサービスセンター:

〒812 福岡市博多区博多駅東2-2-2 博多東ハニービル2階 TEL.(092)431 5941

仙台セールスサービスセンター:

〒980 仙台市五橋2-11-1 ショーケービル本館6階 TEL.(0222)23 5258

札幌セールスサービスセンター:

〒060 札幌市中央区北1条西4-2-2 札幌東邦生命ビル TEL.(011)271 7306

注意: ポラロイド写真の現像には、苛性カリのゼリー状現像剤を使用しており、これは1枚1枚のフィルムにメタルプラスチックで密封されています。万一この現像剤が皮膚についた時には、すぐふきとってください。アルカリ性炎症を防ぐため、すぐに水で良く洗い流してください。特にこの現像剤が目や口に入らぬようご注意ください。また使用後のフィルムには現像剤が残っていますから、子供や動物の近くに捨てないように、また衣類や家具類につかないようにしてください。

フィルムの特性は予告なしに変更されることがあります。

"Polaroid", "Polacolor" and "Polaprinter" are trademarks of Polaroid Corporation, Cambridge, Mass., U.S.A.

"Polaroid", "Polacolor" et "Polaprinter" sont des marques de commerce de Polaroid Corporation, Cambridge, Mass., U.S.A.

Polaprinter: Ta bort CC10R filtret från filterhållaren i diaöppningen.

Polaprinter	
Diafilm	CC filter
Kodachrome original	CC20R till CC40R
Andra fabrikat och diakopior	Normal kontrast: inget Låg kontrast: CC10G

Glödlampsbelysning: Nedanstående filtrering balanserar ljuset för denna film och kompenserar för färgskiftningar orsakade av reciprocitetseffekten.

Fotolampor, halogenlampor, mikroskopbelysningar (3200-3400°K)		
Exponeringstid (sek.)	CC filter	Filmkänslighet*
1/8	CC20C + CC30B	25 ASA (15 DIN)
1	CC30B	25 ASA (15 DIN)
5	CC20M + CC10B	20 ASA (14 DIN)
10	CC20M	16 ASA (13 DIN)
30	CC10M + CC10R	16 ASA (13 DIN)

*Rekommenderad inställning (kompenserar för reciprocitetseffekten och filtrering).

Polaroid MP-4, MP-3 lampor (2800-2900°K)		
Exponeringstid (sek.)	Wratten och CC filter	Filmkänslighet*
1/8	Wratten 80B	25 ASA (15 DIN)
1	CC50B + CC10C	20 ASA (14 DIN)
5	CC40B	20 ASA (14 DIN)
10	CC30B	16 ASA (13 DIN)

*Rekommenderad inställning (kompenserar för reciprocitetseffekten och filtrering).

FÖRVARING AV BILDER

Bilder tagna med denna film behöver inte monteras. Berör inte bildytan förrän den har blivit torr. Färgbilder skall aldrig bestyrkas. Liksom alla andra färgbilder skall denna typ av färgbilder inte utsättas för starkt ljus under längre tid.

FÖRVARING AV FILM

Skydda filmen från värme och fukt: Förvara den på ett torrt, svalt ställe. Öppna inte foliepåsen förrän strax innan filmen skall användas.

Förvara helst filmen i kylskåp (ej i frysskåp): Kylförvara filmen endast så länge den är försluten i foliepåsen. Tag ut den ur kylskåpet minst två timmar före användning så att den får rumstemperatur. Öppna inte foliepåsen tidigare för att undvika kondens.

Förvara alltid filmpack utan foliepåse mörkt: För att filmen inte skall bli ljusskadad skall filmen förvaras mörkt.

GARANTI

Polaroid ersätter denna film i händelse av fabriktions-, etiketterings- eller förpackningsfel, under förutsättning att den sänds in till närmaste Polaroid-kontor. **Denna garanti gäller inte utgången film.**

YTTERLIGARE RÅD OCH INFORMATION

Kontakta kundtjänstavdelningen på närmaste Polaroid-kontor för ytterligare råd och information.

WARNING: I denna framkallningsprocess används ett frätande ämne, som är säkert förpackat i slutna behållare inuti filmpacken. **Om ni på något sätt skulle råka få detta ämne, som är geléartat, på huden, så torka omedelbart bort det.** Skölj huden ordentligt med rinnande vatten så snart som möjligt, för att undvika hudirritation. **Det är ytterst viktigt att denna gelé ej kommer i kontakt med ögon och mun.** Förvara förbrukat material utom räckhåll för barn och djur, och hindra beröring med kläder och möbler, då förbrukat material fortfarande innehåller en viss mängd gelé.

Vi reserverar oss för ändringar av filmens tekniska data.

ポラロイド ポラカラーER 日本語 ランドバックフィルムタイプ669/669 シルク

広階調

プリントサイズ8.3×10.8cmのポラロイドカラーランド バック フィルムが使用できるカメラ、及びポラプリンターズライドコピアに使えます。1バック 8枚撮り。

技術特性

推奨露光感度(デイト): ASA80(20DIN)ISO80. 20"

カラーバランス: 通常の昼光およびストロボ光での使用に適しており(色温度5500 K相当)、とくに皮膚の色調再現にすぐれています。他の光源を使う場合は、フィルターによる補正が必要となります。

画面サイズ: 7.3×9.5cm

現像時間: 24°C以上のとき60秒。


フィルムの装てん

フィルムを装てんする前に: カメラバックの中の現像ローラーを点検し、汚れを完全にに取り除いてください。フィルムバックは必ず端だけをもってください。フィルムバックはカメラに角度をもたせてすべり込ませ、平らになるように押し下げると、カチンと音がして正しく入ります。白タブかフィルムバックとカメラの間にはさまっていないか確かめ、カメラの裏ぶたを閉じ、ロックしてください。黒い光カバーをカメラから引き抜きます。

温度が重要です

フィルムはどんな温度でも露光できますが、**現像する時のフィルムやフィルムホルダーの温度は写真の仕上がりに影響します。**約24°Cの時、最高の写真が得られますが、13° - 32°Cの範囲であれば、良い写真が得られます。もしプリントが軟調で赤味がかっている場合、30秒を限度に現像時間を長くしてください。現像時間が長すぎるとカラーの鮮かさが増し、黒色になります。いくぶんシアンヘシフトしますので、その補正にはイエロー系フィルターが必要になります。

温度 C°	現像時間 (秒)	露出調整
32	60	1/2絞
24	60	なし
18	75	1/2絞
13	90	1/2絞 +



※イエロー系のフィルターが必要です。

カメラまたは撮影装置を適正な露出にセットして下さい。

露光して下さい。

フィルムの現像

標準現像時間: 60秒 (24°Cのとき)

白タブ: 白タブの中央をつまみ、カメラから引き抜いてください。黄タブが出てきます。(黄タブが出てこないときは、一旦作業を中止し、次の白タブを抜いてはいけません。そのままにしてカメラの使用説明書を読んでください)

黄タブ: すぐ黄タブの中央をつまみ、途中で止めず、ゆっくり、そしてまっすぐにカメラから引抜いてください。そしてすぐに現像時間をはかり始めます。もし、まっすぐに引かないと、画像の一部が未現像の写真ができることがあります。

写真のはがし方

定められた現像時間が経過したら、プリントをネガから、す早くはがします。黄タブに近い方の端からはがしてください。現像剤には

CONSERVACION DE LAS FOTOS

Las fotos tomadas con esta película no requieren montura. No toque la superficie de la foto recién separada del negativo, espere a que esté seca. Las fotos en colores no requieren fijado. Como sucede con cualquier tipo de película en colores, no debe exponer las fotos a una luz intensa durante mucho tiempo.

GUARDE CON CUIDADO TODAS LAS PELICULAS

Proteja la película del calor y de la humedad: Conserve la en un sitio seco y fresco. No rompa la envoltura hasta el momento de usar la película.

Conserve la película en el refrigerador, cuando sea posible (no la congele): Pero únicamente si esta sellada en su envoltura metálica original. Saque la del refrigerador por lo menos dos horas antes de usarla para que adquiera la temperatura ambiente. Para evitar condensación, no rompa el sello hasta que haya transcurrido el periodo de dos horas.

Siempre conserve los filmpack sin envoltura en una caja cerrada: Para evitar la filtración de luz, proteja la película de la luz intensa hasta el momento de usarla.

GARANTIA

Polaroid reemplazará cualquier película que resultara defectuosa en su fabricación, rotulación o empaque, siempre que muestras representativas sean devueltas a su distribuidor o a la oficina Polaroid más cercana. **Esta garantía no aplica a películas con la fecha de expiración vencida.**

PARA MAS INFORMACION Y ASISTENCIA

Diríjase al Dpto. de Servicio al Cliente en la Oficina o Centro de Servicio Polaroid más cercano.

PRECAUCION: En el proceso de la película Land de Polaroid se usa una gelatina cáustica que está cuidadosamente envasada en cápsulas selladas dentro del filmpack. **Si accidentalmente le cae un poco de esta gelatina en la piel, lávese inmediatamente,** con bastante agua tan pronto pueda para así evitar una quemadura alcalina. **Es de suma importancia que no acerque la gelatina a los ojos ni a la boca.** Deposite los materiales usados fuera del alcance de los niños y animales, como también lejós de la ropa y los muebles porque estos materiales desechados aun contienen residuos de la gelatina.

Las características técnicas de la película están sujetas a cambios sin previo aviso.

Polaroid Polacolor ER Svenska Land Packfilm Typ 669 och Typ 669 SILK

En film med större tonomfang

Denna film används till kameror som tar Polaroid packfilm med bildformat 8,3 x 10,8 cm samt till Polaprinter. Åtta bilder per filmpack.

TEKNISKA DATA

Filmkänslighet (i dagsljus): ASA80/20DIN, ISO 80/20°.

Färgbalans: Filmen är avpassad för normalt dagsljus (omkr 5500°K), för elektronblitx och för bästa återgivning av hudtoner. De flesta andra typer av ljuskällor kräver filtrering.

Bildstorlek: 7,3 x 9,5 cm.

Framkallningstid: 60 sek vid 24°C och däröver.

LADDNING

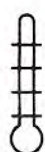
Före laddning: Se till att framkallningsrullarna inuti kameran är rena.

Håll alltid i filmpackens sidor. Om ni trycker på filmpackens mitt kan ni skada filmen. Skjut in filmpacken i kameran i vinkel, tryck sedan ner den platt, så att den kommer på plats. Försäkra er om att de vita flikarna inte fastnar mellan packen och kameran. Stäng och knapp igen kameralocket. Dra ut det svarta skyddsspåret ur kameran.

TEMPERATUREN ÄR VIKTIG

Aven om filmen kan exponeras vid vilken temperatur som helst, är filmens och filmhållarens temperatur **vid framkallningen** viktig för bildresultatet. Basta resultatet erhålls vid ca 24°C; godtagbara resultat erhålls från 13-32°C. Om bilderna blir svaga i färgerna och rödaktiga, förläng framkallningstiden med upp till 30 sek. Överframkallningen ger mer mattade färger och djupare svärta, men kan ge en lätt blågrön skiftning, vilket kräver ett röd-gult filter.

Temperatur C°	Framkallningstid (sek.)	Exponeringsjustering
32	60	- 1/2 steg
24	60	ingen
18	75	+ 1/2 steg
13	90	+ 1 steg*



*Gul filtrering kan behövas.

STÄLL IN KORREKT EXPONERING PÅ KAMERAN ELLER INSTRUMENTET

EXPONERA

FRAMKALLNING

Normal framkallningstid: 60 sek vid 24°C.

Vit flik: Ta tag på mitten av den vita fliken och dra ut den hela vägen ur kameran. Då kommer det fram en gul flik. (Om ingen gul flik kommer fram, **Stopp!** Dra ej ut ytterligare en vit flik. Se instället kamerans instruktionsbok.)

Gul flik: Ta tag på mitten av den gula fliken och dra den **rakt** ut ur kameran med en mjuk, jämn och oavbruten rörelse. Om ni inte drar fliken rakt ut kan det hända att inte hela bildytan framkallas. **Börja tidtagning av framkallningen nu.**

SEPARERING AV FILM

Efter den rekommenderade framkallningstiden separerar ni snabbt positiv från negativ. Börja vid ett horn närmast den gula fliken. Undvik kontakt med framkallningskemikalierna (se VARNING). Vik ihop negativet med den fuktiga handen inåt och lägg det i en avfallskorg.

GRANSKNING AV BILDEN

När ni bedomer färgbalansen i en bild, gör det i samma belysning (glodlampor, dagsljus, lysror) som den färdiga bilden skall betraktas i. Färgtemperaturen på det ljus som bilden betraktas i kan ha en märkbar effekt på bildens färgbalans.

BELYSNING, EXPONERING OCH FILTRERING

Dagsljus och elektronblitx (5500°K): Under normala förhållanden och inte alltför långa exponeringstider behövs ingen filtrering. Använd ett UV-filter som t ex Wratten 1A eller 2A för att reducera överskott av blått ljus och dis på avstånd på utomhusbilder. Ett polariserande filter kan göra färgerna djupare och ta bort reflexer under vissa förhållanden. När ljuset vid exponeringen har mycket lång eller mycket kort varaktighet, uppstår reciprocityeffekten, som ändrar filmens känslighet och färgbalans. Se nedanstående tabell för korrigeringar.

Exponeringstid (sek.)		CC filter	Filmkänslighet*
Blitx	1/3000	CC10C	64 ASA (19 DIN)
	1/1000	inget	80 ASA (20 DIN)
Dagsljus	1/125	inget	80 ASA (20 DIN)
	1/30	CC05R	80 ASA (20 DIN)
	1/8	CC20R	64 ASA (19 DIN)
	1/4	CC20R + CC10Y	50 ASA (18 DIN)
	1	CC30R + CC10Y	32 ASA (16 DIN)
	10	CC50R + CC10Y	12 ASA (12 DIN)

*Rekommenderad inställning (kompenserar för reciprocityeffekten och filtrering).

Polaroid MP-4, MP-3 lamps (2800-2900°K)		
Indicated exposure (sec.)	Wratten & CC filters	Effective film speed*
1:8	Wratten 80B	25ASA (15DIN)
1	CC50B + CC10C	20ASA (14DIN)
5	CC40B	20ASA (14DIN)
10	CC30B	16ASA (13DIN)

* Recommended meter setting (compensates for reciprocity effects and filter factors).

CARE OF PRINTS

Prints made with this film do not require mounting. Do not touch the face of the print after separation from the negative until it is dry. Never coat color prints. As with any type of color film, prints should not be subjected to prolonged exposure to strong light.

STORE ALL FILM CAREFULLY

Protect the film from heat and humidity: Store it in a dry cool place. Do not open the foil bag until just before the film is to be used.

Store the film in a refrigerator, whenever possible: Do this only so long as the film is sealed in its original foil wrapper. Remove from the refrigerator at least two hours before use to allow the film to reach room temperature. To avoid condensation, do not open the bag until the two hour period has expired. Film should not be frozen.

Always keep unwrapped film packages in a closed box: To guard against light leakage, protect the film from strong light until just before it is to be used.

WARRANTY

Polaroid will replace any film that is defective in manufacture, labeling or packaging, provided representative samples are returned to your dealer or to the nearest Polaroid office. **This warranty does not apply to outdated film and does not affect your statutory rights.**

FREE INFORMATION AND TECHNICAL ASSISTANCE

Please contact your nearest Polaroid office.

CAUTION: The Polaroid Land film process uses a caustic jelly, which is safely packed inside containers within the film pack. **If accidentally you should get some of this jelly on your skin, wipe it off immediately.** To avoid an alkali burn, wash the area with plenty of water as soon as possible. **It is particularly important to keep the jelly away from eyes and mouth.** Keep the discarded materials out of the reach of children and animals, and out of contact with clothing and furniture, as discarded materials still contain some jelly.

Technical characteristics subject to change without notice.

Polaroid Polacolor ER Français Film-pack Land Type 669 et Type 669 SILK

Film à large étendue utile

Le film est destiné aux appareils qui utilisent les film-packs Land Polaroid format 8,3 x 10,8 cm (3 1/4 x 4 1/4 po.). Il est également destiné à la Tireuse de Diapositives Polaprinter, 8 vues par chargeur.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Réglage cellule recommandé (en lumière du jour):

ASA 80/20 DIN, ISO 80/20°.

Équilibre chromatique: Le film donne un excellent rendu des teintes chair lorsqu'il est utilisé en lumière du jour (environ 5500°K) ou au flash électronique. L'emploi d'autres sources lumineuses nécessite un filtrage approprié.

Format de l'image: 7,3 x 9,5 cm (2 7/8 x 3 3/4 po.).

Temps de développement: 60 sec. à 24°C (75°F) et au-dessus.

CHARGEMENT

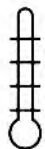
Avant de charger l'appareil: Vérifier la propreté des rouleaux à l'intérieur de l'appareil.

Toujours tenir le film-pack par les bords. Si, par inadvertance vous pressez le film-pack au milieu vous pouvez endommager le film. Insérez le film-pack puis emboîtez-le dans son logement. Vérifiez que les languettes blanches sont bien dégagées et ne sont pas coincées entre le film-pack et son logement. Refermez le dos. Tirez entièrement la bande amorce noire hors de l'appareil.

IMPORTANCE DE LA TEMPERATURE

La température du film (et du châssis) au moment du développement a une influence considérable sur la qualité de l'épreuve alors que pratiquement n'importe quelle température convient pour la prise de vue. La température idéale pour le développement est de 24°C (75°F), mais toutefois vous obtiendrez des résultats acceptables si vous développez dans un endroit où la température est comprise entre 13 et 32°C (55-90°F). Si vous obtenez des images rougeâtres et plates, augmentez la durée du développement de 30 secondes. Quand le développement est prolongé, les couleurs ont tendance à devenir plus saturées et les noirs plus profonds. Une légère dominante cyan peut alors se présenter que l'on corrigera avec un filtrage CC rouge-jaune.

Température		Durée du développement (sec.)	Correction d'exposition
C°	F°		
32	90	60	- 1/2 de diaphragme
24	75	60	aucune
18	65	75	+ 1/2 diaphragme
13	55	90	+ 1 diaphragme*



*Un filtrage jaune peut être nécessaire.

REGLEZ L'EXPOSITION

FAITES VOTRE EXPOSITION

DEVELOPPEMENT

Temps de développement normal: 60 secondes à 24°C (75°F).

Languette blanche: Tirez la languette blanche dans l'axe; une languette jaune apparaît. (Si la languette jaune n'apparaît pas, **Arrêtez.** Ne tirez pas une autre languette blanche. Voir le mode d'emploi de l'appareil.)

Languette jaune: Dès qu'elle apparaît, extrayez cette languette d'une façon continue, à vitesse modérée et sans à-coup. Tirez **bien droit** dans le prolongement de l'appareil, autrement le développement ne serait pas uniforme. **Commencez à compter le temps de développement.**

SEPREZ LE POSITIF DU NEGATIF

Lorsque le temps de développement recommandé est écoulé, séparez rapidement le positif du négatif, en commençant par le côté le plus proche de la languette jaune. Évitez le contact avec les produits de développement qui restent sur le négatif (voir le paragraphe PRECAUTIONS). Repliez le négatif, partie humide à l'intérieur, et jetez-le dans une corbeille à papier.

EXAMEN DE L'EPREUVE

La qualité de la lumière d'examen peut affecter notablement le bon équilibre des couleurs. Pour juger le bon rendu des couleurs en cours de travail, il importe d'utiliser le même éclairage que celui qui sera employé pour l'examen final (tungstène, lumière du jour, tubes fluorescents "blanc froid" ou "blanc chaud").

ECLAIRAGE, EXPOSITION ET FILTRAGE

Lumière du jour et flash électronique (5500°K): Pour des conditions normales d'utilisation et pour des temps de pose courts, aucun filtrage n'est nécessaire. En cas de dominante bleue excessive ou pour la photographie de lointains en extérieur, utilisez un filtre anti-U.V. comme le filtre Wratten 1A ou 2A ou l'équivalent. Un filtre polarisant peut donner une meilleure saturation des couleurs, atténuer ou supprimer les reflets gênants. Pour des temps de poses très courts ou très longs, la sensibilité et l'équilibre chromatique du film seront modifiés. Le tableau ci-dessous vous donnera les corrections à apporter.

Temps de pose sélectionné (sec.)		Filtres CC	Sensibilité réelle du film*
Flash	1:3000	CC10C	64ASA (19DIN)
	1:1000	aucun	80ASA (20DIN)
Lumière du jour	1:125	aucun	80ASA (20DIN)
	1:30	CC05R	80ASA (20DIN)
	1:8	CC20R	64ASA (19DIN)
	1:4	CC20R + CC10Y	50ASA (18DIN)
	1	CC30R + CC10Y	32ASA (16DIN)
	1/0	CC50R + CC10Y	12ASA (12DIN)

*Réglage de posemètre recommandé (compte tenu de l'effet de réciprocité et des coefficients de filtres).

Tireuse Polaprinter: Retirez le filtre CC10R (rouge) placé dans le porte-filtre (fente d'introduction des diapositives).

Tireuse Polaprinter	
Nature des diapositives	Filtrage de correction (CC)
Originaux Kodachrome	CC20R à CC40R
Autres types ou duplicata de diapositives	Réglage "contraste normal": aucun Réglage "contraste faible": CC10G (vert)

Eclairage tungstène: Les valeurs de filtrage données ci-dessous visent à obtenir le meilleur équilibre de couleur possible. Elles tiennent compte des diverses sources lumineuses utilisées et de l'effet de réciprocité.

Lampes flood, lampes quartz aux halogènes, micro-illuminateurs (3200-3400°K)		
Temps de pose sélectionné (sec.)	Filtres CC	Sensibilité réelle du film*
1.8	CC20C + CC30B	25ASA (15DIN)
1	CC30B	25ASA (15DIN)
5	CC20M + CC10B	20ASA (14DIN)
10	CC20M	16ASA (13DIN)
30	CC10M + CC10R	16ASA (13DIN)

*Réglage de posemètre recommandé (compte tenu de l'effet de réciprocité et des coefficients de filtres).

Statif Polaroid MP-4, MP-3 (2800-2900°K)		
Temps de pose sélectionné (sec.)	Filtres Wratten et CC	Sensibilité réelle du film*
1.8	Wratten 80B	25ASA (15DIN)
1	CC50B + CC10C	20ASA (14DIN)
5	CC40B	20ASA (14DIN)
10	CC30B	16ASA (13DIN)

*Réglage de posemètre recommandé (compte tenu de l'effet de réciprocité et des coefficients de filtres).

SOINS A APPORTER AUX EPREUVES

Lorsque vous avez séparé une épreuve de son négatif, n'y touchez pas. Attendez qu'elle soit bien sèche. Les épreuves ne doivent pas être laquées. Comme toutes les épreuves couleurs conventionnelles, les photos ne doivent pas être exposées de façon prolongée à une lumière trop forte.

COMMENT CONSERVER VOS FILM-PACKS

La chaleur et l'humidité peuvent endommager vos films: Gardez-les dans un endroit frais et sec. N'ouvrez un film-pack qu'au moment de l'utiliser.

Si possible placez les films de réserve au réfrigérateur (sans les congeler): Ne mettez que les films qui sont sous emballage scellé. Sortez le film du réfrigérateur au moins deux heures avant son utilisation pour qu'il revienne progressivement à la température ambiante. Pour éviter la condensation, n'ouvrez l'emballage étanche qu'au moment du chargement de l'appareil.

Conservez toujours vos films entamés dans une boîte fermée pour éviter un voilage toujours possible, et ceci jusqu'au moment de l'emploi. Ne les exposez pas aux fortes lumières.

GARANTIE

Ce film sera remplacé s'il comporte un défaut de fabrication, d'étiquetage ou d'emballage dans la mesure où un échantillon représentatif est adressé pour examen au centre Polaroid le plus proche. **Cette garantie ne s'applique pas aux films périmés. Elle ne prive pas l'acheteur de la garantie légale relative aux défauts ou vices cachés.**

RENSEIGNEMENTS ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ecrivez au Service Conseils de la filiale Polaroid la plus proche.

PRECAUTIONS: Le procédé photographique Land Polaroid fait appel à une gelée caustique soigneusement enfermée dans des gosses scellées, placées dans le film-pack. **S'il vous arrive accidentellement d'avoir un peu de cette gelée sur la peau, essayez-la immédiatement.** Pour éviter une brûlure alcaline, lavez la partie atteinte à grande eau et ceci dès que possible. **Il est particulièrement important d'éloigner la gelée des yeux et de la bouche.** Placez les négatifs hors d'atteinte des enfants et des animaux domestiques, et évitez de les mettre en contact avec les vêtements ou les meubles, car ces déchets contiennent encore de la gelée.

Les caractéristiques techniques de ce film peuvent être modifiées sans préavis.

Polaroid Polacolor ER Deutsch Land Packfilm Typ 669 und Typ 669 SILK

Ein Film mit erweitertem Tonwertbereich

Für Kameras, die Polaroid Land Farb-Packfilme im Format 8,3 x 10,8 cm verwenden, sowie für den Polaprinter Diakopierer. Acht Farbbilder pro Film-pack.

TECHNISCHE DATEN

Empfohlene Empfindlichkeitseinstellung (bei Tageslicht): 20DIN/ASA 80, ISO 80/20°.

Farbabstimmung: Ausgelegt für den Gebrauch bei durchschnittlichem Tageslicht (ca. 5500°Kelvin) und mit Elektronen-Blitzgeräten; besonders abgestimmt auf Hauttöne. Andere Lichtquellen erfordern die Verwendung von Filtern.

Bildgröße: 7,3 x 9,5 cm.

Entwicklungszeit: 60 Sekunden bei 24°C und darüber.

EINLEGEN DES FILMS

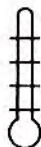
Bevor Sie den Film einlegen: Vergewissern Sie sich, dass die Entwicklungswalzen im Kamerarückteil sauber sind.

Halten Sie den Film-pack immer nur an den Kanten. Druck auf die Mitte des Packs kann den Film beschädigen. Film-pack leicht abgewinkelt in die Kamera einschieben, dann nach unten drücken. Die weissen Streifen dürfen nicht zwischen Film-pack und Kamera eingeklemmt sein. Kamera schliessen und verriegeln. Das schwarze Filmschutzblatt völlig aus der Kamera herausziehen.

BEACHTEN SIE DIE RICHTIGE TEMPERATUR

Obwohl die Belichtung bei jeder Temperatur erfolgen kann, hat die Temperatur von Film und Kassette **zur Zeit der Entwicklung** grossen Einfluss auf das Bildergebnis. Die ideale Entwicklungstemperatur ist 24°C. Gute Ergebnisse erzielen Sie jedoch bei Temperaturen zwischen 13 und 32°C. Verlängern Sie die Entwicklungszeit um bis zu 30 Sekunden, wenn die Bilder zu flau sind und eine rötliche Färbung aufweisen. Bilder, die länger entwickelt wurden, zeigen mehr Sättigung in den Farben und tiefere Schwarzen. Sie neigen allerdings zu einem Blau-Grün-Stich, der eine Rot-Gelb-Filterung erfordert.

Temperatur C°	Entwicklungszeit (in Sekunden)	Belichtungskorrektur
32	60	1/2 Blendenstufe
24	60	keine
18	75	+ 1/2 Blendenstufe
13	90	+ 1 Blendenstufe*



*Gelbfilterung kann erforderlich sein.

STELLEN SIE VERSCHLUSSZEIT UND BLENDE EIN

BELICHTEN SIE

ENTWICKLUNG

Standard-Entwicklungszeit: 60 Sekunden bei 24°C.

Weisser Streifen: Fassen Sie den weissen Streifen in der Mitte und ziehen Sie ihn ganz aus der Kamera heraus. Ein gelber Streifen erscheint. (Wird kein gelber Streifen sichtbar, **Stop!** Keinen weiteren weissen Streifen ziehen. Siehe Gebrauchsanleitung der Kamera.)

Gelber Streifen: Ziehen Sie den gelben Streifen **gerade**, gleichmässig und ohne Unterbrechung nicht zu schnell ganz aus der Kamera heraus. **Beginnen Sie sofort mit dem Messen der Entwicklungszeit.**

TRENNEN DER BILDEINHEIT

Ziehen Sie nach der empfohlenen Entwicklungszeit das Positiv schnell vom Negativ ab. Beginnen Sie auf der dem gelben Streifen nachstgelegenen Seite. Meiden Sie jeden Kontakt mit den Entwickler-Chemikalien (siehe VORSICHT). Falten Sie das Negativ mit der feuchten Seite nach innen und werfen Sie es weg.

BETRACHTEN DES BILDES

Bitte beachten Sie, dass die Farbwiedergabe eines Bildes von der verwendeten Beleuchtungsart (Wolfram Glühlampe, Tageslicht, Kaltton-Neonröhre) abhängig ist. Eine Beurteilung sollte deshalb immer mit vergleichbaren Lichtquellen erfolgen.

BELEUCHTUNG, BELICHTUNG UND FILTERUNG

Tageslicht und Elektronenblitz (5500°K): Under durchschnittlichen Bedingungen ist keine Filterung erforderlich. Benutzen Sie einen UV-Sperrfilter, z. B. einen Wratten 1A oder 2A Filter, als Dunstfilter oder zur Verminderung des Blauanteils in den Schatten. Ein Polarisationsfilter kann die Farben verstärken und unter gewissen Umständen Reflexe und Spiegelungen verhindern. Geringe Lichtintensität, aber auch sehr kurze Leuchtzeiten bei der Belichtung mit Elektronenblitz, führen auf Grund des Reziprozitätseffektes zu einer Veränderung der tatsächlichen Empfindlichkeit und Farbwiedergabe des Filmes. Korrekturwerte finden Sie in der nachfolgenden Tabelle.

		Angezeigte Belichtungszeit (in Sekunden)	CC-Filter	Tatsächliche Filmempfindlichkeit*
Blendlicht		1/3000	CC10C	19 DIN (64 ASA)
		1/1000	keine	20 DIN (80 ASA)
Tageslicht		1/125	keine	20 DIN (80 ASA)
		1/30	CC05R	20 DIN (80 ASA)
		1/8	CC20R	19 DIN (64 ASA)
		1/4	CC20R + CC10Y	18 DIN (50 ASA)
		1	CC30R + CC10Y	16 DIN (32 ASA)
		10	CC50R + CC10Y	12 DIN (12 ASA)

*Die angegebenen Messwerte berücksichtigen den Reziprozitätseffekt und die Filterfaktoren.

Polaprinter Diakopierer: Entfernen Sie den CC10R (Rot) Filter aus dem Filterhalter im Diaschacht.

Polaprinter Diakopierer	
Diafilm	CC-Filter
Kodachrome Original-Dias	CC20R bis CC40R
Andere Fabrikate und Diaduplikate	Durchschnittlicher Kontrast: keine Geringer Kontrast: CC10G

Wolfram-Beleuchtung: Die unten angegebene Filterung passt die verwendete Beleuchtungsart der spektralen Empfindlichkeit des Filmes an und kompensiert die durch die Reziprozitätsabweichungen verursachten Farbverschiebungen.

Fotolampen, Quarz-Halogen-Lampen, Mikroskopbeleuchtung (3200-3400°K)		
Angezeigte Belichtungszeit (in Sekunden)	CC-Filter	Tatsächliche Filmempfindlichkeit*
1/8	CC20C + CC30B	15 DIN (25 ASA)
1	CC30B	15 DIN (25 ASA)
5	CC20M + CC10B	14 DIN (20 ASA)
10	CC20M	13 DIN (16 ASA)
30	CC10M + CC10R	13 DIN (16 ASA)

*Die angegebenen Messwerte berücksichtigen den Reziprozitätseffekt und die Filterfaktoren.

Polaroid MP-4, MP-3 Kunstlicht (2800-2900°K)		
Angezeigte Belichtungszeit (in Sekunden)	Wratten & CC-Filter	Tatsächliche Filmempfindlichkeit*
1/8	Wratten 80B	15 DIN (25 ASA)
1	CC50B + CC10C	14 DIN (20 ASA)
5	CC40B	14 DIN (20 ASA)
10	CC30B	13 DIN (16 ASA)

*Die angegebenen Messwerte berücksichtigen den Reziprozitätseffekt und die Filterfaktoren.

BEHANDLUNG DER BILDER

Mit diesem Film hergestellte Positive brauchen nicht aufgezogen zu werden. Nach der Trennung vom Negativ darf die Oberfläche der Bilder solange nicht berührt werden, bis sie getrocknet ist. Lackieren Sie niemals Farbpositive. Wie bei allen Farbfilmen sollten die Bilder nicht für längere Zeit intensivem Licht ausgesetzt werden.

LAGERN SIE DIE FILME SORGFÄLTIG

Schützen Sie den Film vor hoher Temperatur und Luftfeuchtigkeit: Lagern Sie ihn trocken und kühl. Öffnen Sie die luft- und feuchtdichte Umhüllung erst kurz vor der Verwendung des Materials.

Bewahren Sie den Film, wenn möglich, im Kühlschrank auf (nicht im Gefrierfach): Das jedoch nur, solange sich der Film noch in der Folienverpackung befindet. Nehmen Sie den Film mindestens zwei Stunden vor der Verwendung aus dem Kühlschrank damit der Film Zimmertemperatur annehmen kann. Um Kondenswasserbildung zu vermeiden, öffnen Sie die Folienverpackung erst, wenn sich der Film erwärmt hat.

Bewahren Sie ausgepackte Filme in einem geschlossenen Behälter auf: Der Film muss bis kurz vor Gebrauch vor starkem Lichteinfall geschützt werden.

GARANTIE

Polaroid ersetzt alle Filme, die Fehler in der Herstellung, Bezeichnung oder Verpackung aufweisen, vorausgesetzt, das beanstandete Material wird an den Händler oder an die nächste Polaroid Niederlassung eingeschickt. **Für Filme, deren Verfallsdatum überschritten ist, wird keine Garantie übernommen.**

WEITERE INFORMATIONEN UND HILFE

Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Kundendienst der nächsten Polaroid Niederlassung.

VORSICHT: Beim Polaroid Land Sofortbildverfahren wird eine atzende Paste verwendet, die sich in einer versiegelten Stannioltasche in jeder Bildeinheit befindet. **Sollte versehentlich etwas von dieser Paste an Ihre Haut geraten, waschen Sie es sofort gründlich mit Wasser ab, damit Ihre Haut nicht angegriffen wird. Es ist besonders darauf zu achten, dass die Entwicklerpaste von Mund und Augen ferngehalten wird.** Halten Sie das verwendete Material ausserhalb der Reichweite von Kindern und Tieren, es sollte auch nicht mit Kleidern und Möbelstücken in Berührung kommen, da das benutzte Material immer noch Reste der Entwicklerpaste enthält.

Film-pack Land Polacolor ER Tipo 669 y Tipo 669 SILK de Polaroid

Español

Una película con escala tonal ampliada

Se utiliza con cámaras que aceptan film-packs Land de Polaroid en colores para fotos de aproximadamente 8,3 x 10,8 cm (3 1/4 x 4 1/4 pulgs.) y en la Copiadora de diapositivas Polaprinter. Ocho fotos por film-pack.

CARACTERISTICAS TECNICAS

Ajuste recomendado para exposímetro (luz de día):

ASA 80/20 DIN, ISO 80/20°.

Balance del color: Indicada para usar con luz de día promedio (aprox. 5500°K) y con flash electrónico con énfasis en la fidelidad de los tonos de la piel. Para casi todas las demás fuentes de luz hará falta un filtro.

Tamaño de la fotografía: 7,3 x 9,5 cm (2 7/8 x 3 3/4 pulgs.).

Tiempo de procesamiento: 60 segundos a 24°C (75°F) y más altas.

COLOCACION DE LA PELICULA

Antes de colocar la película: Cerciórese de que los rodillos del revelador que se hallan dentro del portapelicula estén limpios.

Siempre sujete el film-pack por los bordes únicamente. Si lo aprieta por el centro puede dañar la película.

Deslice el film-pack en ángulo dentro de la cámara, luego empujelo hacia abajo hasta que encaje en posición. Cerciórese de que las lengüetas blancas no se traben entre el film-pack y la cámara. Cierre y asegure la tapa de la cámara. Extraiga la tira protectora negra.

LA TEMPERATURA ES IMPORTANTE

Aunque la película puede ser expuesta a cualquier temperatura, la temperatura de la película y la del portador **durante el tiempo del procesamiento** afectará la fotografía. Se obtienen óptimos resultados cuando la temperatura es aproximadamente de 24°C (75°F) y resultados aceptables desde 13 a 32°C (55 a 90°F). Si las fotografías tienen tonos débiles y un matiz rojizo, prolongue el tiempo de procesamiento por no más de 30 segundos. El prolongar demasiado el procesamiento producirá colores más saturados y negros intensos, pero puede causar una leve inclinación hacia el cian, requiriendo una filtración roja-amarilla.

Temperatura	Tiempo de procesamiento (segs.)	Ajuste de exposición
32 °C / 90 °F	60	- 1/2 núm. f
24 °C / 75 °F	60	ninguno
18 °C / 65 °F	75	+ 1/2 núm. f
13 °C / 55 °F	90	+ 1 núm. f*



*Puede requerir filtración amarilla.

ADJUSTE LA CAMERA O EL INSTRUMENTO PARA UNA EXPOSICION CORRECTA

HAGA LA EXPOSICION

PROCESAMIENTO

Tiempo normal de procesado: 60 segs. a 24°C (75°F).

Lengüeta blanca: Agárrela por el centro y sáquela de la cámara por completo. Aparecerá una lengüeta amarilla. (Si no aparece la lengüeta amarilla ¡Deténgase! No saque otra lengüeta blanca. Consulte el manual de instrucciones de su cámara o portapelicula.)

Lengüeta amarilla: Tire de ella **recto**, a una velocidad moderada y sin detenerse hasta sacarla completamente de la cámara. Si no tira de ella recto, es posible que parte de la imagen no se revele. **Ahora comience a medir el tiempo de revelado.**

SEPARE LA PELICULA

Al concluir el tiempo de revelado indicado, rápidamente despegue el positivo del negativo. Comience por el extremo más próximo a la lengüeta amarilla. Evite todo contacto con los productos químicos del revelador (véase PRECAUCION). Doble el negativo con el lado húmedo hacia adentro y tirelo a la basura.

INSPECCION DEL POSITIVO

Al estimar el balance de color de un positivo, se debe utilizar la misma fuente de luz (tungsteno, luz diurna, fluorescente blanca fría o blanca cálida) bajo la cual la copia positiva será observada como producto final. La temperatura de color de la luz de inspección puede tener un efecto visible en el balance de color aparente del positivo.

ILUMINACION, EXPOSICION Y FILTRACION

Luz diurna y flash electrónico (5500°K): Bajo condiciones promedio y con tiempos de exposición moderados, no se necesita filtración. Utilice un filtro de absorción ultravioleta, como el Wratten 1A o 2A, para reducir la tonalidad general de azul o la bruma distante en exteriores. Un filtro de polarización puede intensificar los colores, eliminar el resplandor y la reflexión bajo ciertas circunstancias. Cuando la luz de exposición es de muy larga o muy corta duración, los efectos de reciprocidad cambiarán la sensibilidad efectiva y el balance de color de la película. Véase la tabla a continuación para correcciones.

	Exposición indicada (seg.)	Filtros CC	Sensibilidad efectiva de la película*
Flash	1/3000	CC10C	64 ASA (19 DIN)
	1/1000	ninguno	80 ASA (20 DIN)
Luz diurna	1/125	ninguno	80 ASA (20 DIN)
	1/30	CC05R	80 ASA (20 DIN)
	1/8	CC20R	64 ASA (19 DIN)
	1/4	CC20R + CC10Y	50 ASA (18 DIN)
	1	CC30R + CC10Y	32 ASA (16 DIN)
	10	CC50R + CC10Y	12 ASA (12 DIN)

*Ajuste recomendado para exposímetro (compensa por los efectos de reciprocidad y factores de filtro).

Copiadora de diapositivas Polaprinter: Retirar el filtro CC10R (rojo) del portafiltro en la ranura para la colocación de la diapositiva.

Copiadora de diapositivas Polaprinter	
Película diapositivas	Filtros CC
Originales Kodachrome	CC20R a CC40R
Otras marcas y duplicados de diapositivas	Contraste normal: ninguno Bajo contraste: CC10G

Iluminación de tungsteno: La filtración abajo indicada equilibra las luces que se usen con la película y compensa por el cambio de color causado por los efectos de reciprocidad.

Luz de proyector o reflector, lámparas de cuarzo y halógeno, iluminadores microscópicos (3200-3400°K)		
Exposición indicada (seg.)	Filtros CC	Sensibilidad efectiva de la película*
1/8	CC20C + CC30B	25 ASA (15 DIN)
1	CC30B	25 ASA (15 DIN)
5	CC20M + CC10B	20 ASA (14 DIN)
10	CC20M	16 ASA (13 DIN)
30	CC10M + CC10R	16 ASA (13 DIN)

*Ajuste recomendado para exposímetro (compensa por los efectos de reciprocidad y factores de filtro).

Lámparas MP 4 y MP 3 de Polaroid (2800-2900°K)		
Exposición indicada (seg.)	Filtros CC y Wratten	Sensibilidad efectiva de la película*
1/8	Wratten 80B	25 ASA (15 DIN)
1	CC50B + CC10C	20 ASA (14 DIN)
5	CC40B	20 ASA (14 DIN)
10	CC30B	16 ASA (13 DIN)

*Ajuste recomendado para exposímetro (compensa por los efectos de reciprocidad y factores de filtro).